

Segunda Epoca del Nuevo

# HERALDO DE ARANJUEZ

La revista semanal de Aranjuez y la Comarca



EJEMPLAR GRATUITO



Nº 36  
6 de Junio

"LEVER ACLARA SU FUTURO" ... *...Página 4*

## MIRADOR Aranjuez

Nuevas Promociones 3 y 4 dormitorios en la Calle Miró con vistas a Aranjuez. Distintas opciones en m2 de viviendas



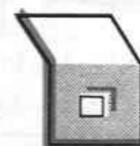
VEN A VERNOS

PARCELAS 300 m2. - CERRAMIENTOS: FRONTAL CON MURO REJA DE TUBO RECTO CON VALLA DE TELA METALICA. - REVESTIMIENTO FACHADA: CON MORTERO MONOCAPA - CARPINTERIA EXTERIOR: ALUMINIO LACADO EN BLANCO CORREDERA - ACRISTALAMIENTO: DOBLE CRISTAL CON CAMARA AISLANTE.

PINTURA: GOTELET FINO. - ALICATADOS: COCINA Y BAÑOS DE PRIMERA CALIDAD - CARPINTERIA INTERIOR: PUERTAS DE PASO EN SAPELLY, PINO O PINTADA A PISTOLA, CON MANIVELA DE LATÓN Y FRONTAL DE ARMARIOS EMPOTRADOS CON MALETRO. - TELEFONIA: TOMAS EN SALON, COCINA Y DORMITORIO PRINCIPAL. - BAÑOS: SANITARIOS ROCA O SIMILAR, ARMARIO EN BAÑO COMUNITARIO.

TOMAS ELECTRICAS EXTERIORES EN PARCELA Y ZONA DE APARCAMIENTO. TOMA DE RIEGO EN PARCELA Y GRIFO EN APARCAMIENTO. PORTERO AUTOMATICO. APARCAMIENTO PARA DOS COCHES CON PUERTA OSCILOBATIENTE

PUERTA DE ENTRADA: BLINDADA DE DOS HOJAS CON LLAMADOR. TEJA PLANA MODELO PRINEO ROJIZA. CONSTRUCCION DE OBRA. SUELOS A ELEGIR: GRES PRIMERA CALIDAD, PARQUET DE ROBLE O SIMILAR, O MARMOL NACIONAL (VARIA LOS PRECIOS SEGUN MATERIALES)



**PROMINAR**  
892 36 32

INFORMACION: Avenida de las Infantas, 12  
ARANJUEZ (Madrid)



*Una apuesta por Dutti*



*Massimo Dutti*

Avda. Infantas, 10 - Tel. 892 22 95  
ARANJUEZ

**FENOMENO  
atmosférico.**

**Aire acondicionado GRATIS**  
o descuento equivalente.



HAY UN  
**ASTRA MERIT 1.6i**

POR

**1.683.000 pta.\***

INCLUYE PLAN PREVER

\*Precio recomendado fabricante Merit 1.6i 3 p.  
Transporte, IVA, impuesto matriculación y descuento  
promocional incluidos. Gastos de matriculación  
no incluidos. Oferta válida Península y Baleares  
hasta fin de stock. Plan Prever incluido.

**OPEL**   
INGENIERIA ALEMANA A SU ALCANCE

**ABIERTO  
SABADOS TARDE  
DE 17 A 20 HORAS**

**CENTRO SUR  
DE AUTOMOVILES**

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tels. 891 25 75 / 892 11 26. ARANJUEZ (Madrid)

CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL, MEJORES POR EXPERIENCIA

## ESPIRITU DE PROTECCION

**Ángel Luis Fernández**

En las últimas semanas fue concedido con total unanimidad, el Master Internacional de Empresas de este año, a la asociación ribereña BASIDA en pro por la integración, rehabilitación y acogida de enfermos drogodependientes contagiados por el virus del Sida.

Aunque su vida no es todavía demasiado larga, esta agrupación de asistencia y apoyo, empieza a recoger los primeros signos de gratitud y reconocimiento, por determinados organismos de talante social y humanitario, que ven en ella, una importante punta de lanza en servicio de los colectivos más desprotegidos de la sociedad.

Basida, desde sus orígenes, allá a finales de la década pasada, empezó siendo como

una apuesta de principios, pionera en todo el territorio nacional, en respuesta a una necesidad urgente requerida por personas, que no disponían de un lugar donde encontrar cobijo y atención en su larga carrera por la vida.

No que hay que remontarse mucho en el tiempo, que aquello que fue una feliz y difícil apertura, con la carestía de recursos humanos y económicos, se transformase en lo que hoy es esta institución tan imprescindible, como admirada y útil dentro de nuestra influencia urbana.

El tesón sin límites, el afán de superación de obstáculos, una conveniente administración y planificación ofrecen unos resultados innegables, conformándose en uno de los testimonios benéficos más dig-

nos y reseñables de la historia de Aranjuez en los últimos tiempos.

Este tipo de aportaciones a la caridad, a la filantropía altruista inciden muy directamente, a la creación de nuevos centros en otros puntos del país, donde el ejemplo y la huella de BASIDA servirá de primer punto de mira para la fundación de otras comunidades.

Ojalá que en los próximos años, la ciencia médica avance tan vertiginosamente, que esta trágica catástrofe para la especie humana, no sea otra cosa que una temible planta venenosa, que brotó sin apenas avisar, y que con el tiempo pudo ser podada por la mano, la inteligencia y la técnica que el hombre siempre utiliza para su progreso y evolución.

ANUNCIOS POR PALA-

HERALDO DE ARANJUEZ

892 51 26

CAFETERIA  
ARANJUEZ



DESAYUNOS Y  
APERITIVOS

C/. Abastos, 118  
(junto ambulatorio)  
Tel. 892 13 71 - ARANJUEZ



C/. San Antonio, 70  
Tel. 892 33 78  
ARANJUEZ

## Nuevo TATA TelcoSport TATA APLASTA SUS PRECIOS

APROVECHESE AHORA  
80.000 Ptas.  
MENOS  
SEGUN CONDICIONES PROGRAMADA PREVENIR



AHORA

(hasta el 30/6/97)

1.995.720 Ptas.

I.V.A. y transporte incluidos

Financiación especial Nissho Credit (Banco Fimestic, S.A.)



ó 100.000 kms.

(condiciones de libro mantenimiento)



**Motor Diesel 2.0**

**EQUIPAMIENTO DE SERIE:**

- Aire Acondicionado
- Dirección Asistida
- Cierre Centralizado
- Ejevalunas Eléctrico
- Volante regulable en Altura
- Luneta Térmica Trasera
- Cristales Tintados.

**TATA  
Telco**

Capaz, económico y diferente  
TAMBIEN VEHICULOS DE OCASION

**AUTOMOCION ALEJANDRE.**

Ctra. Andalucía, km. 43,500 - Tel. 891 82 37 - ARANJUEZ

**ARMERIA TOBI**  
 Artículos de Caza  
 Venta y reparación de armas  
 de fuego. Municiones - Deportes  
 Y ahora complementos  
 para perros  
 C/. Abastos, 79 A  
 Tel. /Fax: 892 13 15 - ARANJUEZ

**HACEMOS CHALETS  
 EN EL MIRADOR  
 PRESUPUESTOS  
 SIN COMPROMISO  
 Tel. 892 36 32**

**ÓPTICA  
 LOHADE**

**LENTES DE  
 CONTACTO  
 AUDIFONOS**

C/. Gobernador, 50  
 Tel. 891 00 34 - ARANJUEZ

## LEVER ACLARA SU FUTURO

**José Ángel Rodríguez.-**  
 Según pudo saber *Heraldo de Aranjuez*, el Comité de Empresa y la Dirección de la factoría Unilever de Aranjuez han llegado a un acuerdo por el que los trabajadores que en su día pasaron a pertenecer a otra empresa del mismo grupo no se trasladan a la sede de la compañía en Barcelona. Esto ha sido posible gracias a la prejubilación de otros treinta y dos empleados de la fábrica. Con la firma del documento, se pone fin a la incertidumbre sobre el futuro de los puestos de trabajo.

Tras unas intensas negociaciones, el pasado Jueves a las 21 horas el Presidente del Comité de Empresa, Vicente García, y el director de la fábrica, Rafael Sáenz de Miera, rubricaron el documento en pre-

sencia del asesor jurídico de la empresa, Pedro Blázquez y de los representantes sindicales Daniel Martín (CCOO) y Antonio de Sousa (UGT).

El compromiso contempla que de los 20 trabajadores que en un principio se iban a trasladar a Barcelona, diecisiete permanezcan en Aranjuez. La situación de los otros tres trabajadores, vinculados a escalas directivas y técnicas, no formó parte de la resolución. Para llevar esto a cabo, el documento final estipula que las jubilaciones anticipadas se realizarán a treinta y dos trabajadores con edades comprendidas entre los 57 y los 60 años. Las bajas incentivadas se harán según un expediente de regulación de empleo al amparo del Estatuto de los Trabajadores por causas administrativas, económicas, tecnológicas y productivas.

Todo se remonta al pasado 1 de Enero, cuando la división de detergentes industriales de Lever España fue adquirida por la compañía Diverseylever. Entonces veinte trabajadores entraron a formar parte de la plantilla de esta firma. Aunque Diverseylever había asegurado que asumiría todos los derechos del personal de Lever España, se temió por el futuro de los empleados, ya que el Comité de Empresa de Lever consideraba que habría duplicidad de trabajo con las otras 80 personas de la sede catalana de Diverseylever.

Las condiciones del convenio, según fuentes sindicales, «han sido satisfactorias pero muy costosas de negociar». Éstas disponen, entre otros aspectos, que las prejubilaciones mantendrán el 85% del salario neto anual, con subidas del 3% fijo más el IPC, además de un finiquito de 600.000 pesetas brutas.

### CHALETES UNIFAMILIARES

En el Mirador de Aranjuez  
 3 y 4 dormitorios con  
 parcela vistas a la ciudad  
 Tel. 892 36 32-891 17 07

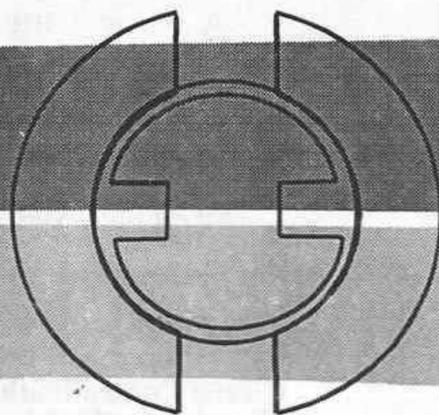
### SE TRASPASA BAR RESTAURANTE FAMILIAR

Tel. 892 40 40  
 Hora: 6 a 8,30 tarde  
 C/. Cuarteles, 14

Por no poder atender

### SE TRASPASA DISCO - PUB

Zona céntrica - C/. Príncipe, 28.  
 Tel. contacto 891 30 99 a partir  
 de las 11 de la mañana



**CDM S.L.**

## ELECTRICIDAD

Mantenimientos eléctricos - Automatismos  
 Montajes industriales  
 Todo tipo de reformas eléctricas en el hogar  
 Montaje de acumuladores de calor

*La plena dedicación a la  
 electricidad ilumina  
 nuestro trabajo*

C/. Carrera, 59 - ONTIGOLA (Toledo)  
 Tel. 892 22 45 - Móvil 909 15 77 17

# Las Villas de Aranjuez

Zona Paseo del Deleite



## Excelentes Chalets a precio de pisos desde **15.750.000 ptas.**

**PRIMERAS  
CALIDADES**

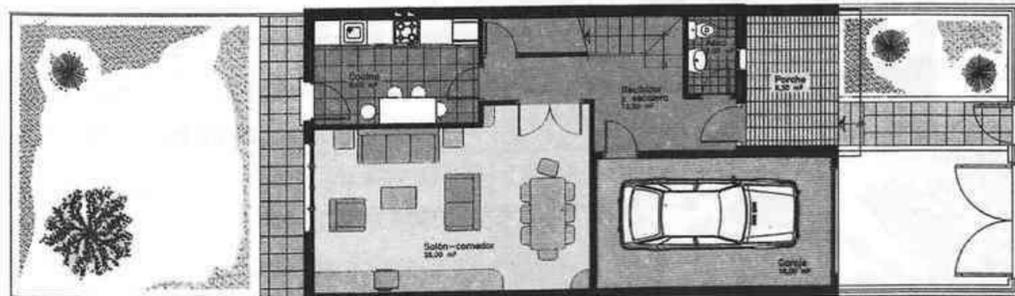
4 Dormitorios, 2 baños y Aseo con parcela independiente de hasta 184 m<sup>2</sup>

Entra en tu nueva casa  
con una única entrada de :

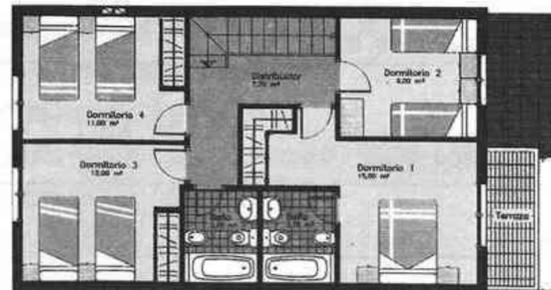
**950.000 ptas.**

Con sólo **150.000 pts.** puedes  
reservar tu chalet. Sin compromiso

Como verás te  
ofrecemos las máximas facilidades



Planta BAJA



Planta PRIMERA

Promueve:

**narváez**

**trece**

gestión  
inmobiliaria

**C/. Stuart, 133. Tlf.: 892 31 28**

**HORARIO:** Lunes a viernes  
de 11,00 h. a 14,00 h. y de 16,30 h. a 20,30 h.

**Sábados y festivos**  
de 11,00 h. a 14,00 h.



COLABORA EN LA VENTA

**RIBERCASA INMOBILIARIA**  
C/ Abastos, n° 42 - 1ª Dcha  
Tel. (91) 892 37 34

## TOROS Y TOREROS

Juan Luis González

La ya bicentenaria Plaza de Toros de Aranjuez es el lugar, donde los auténticos protagonistas que son los toros y los toreros hacen la historia.

Los toros son la pieza clave de los festejos, aunque quizá en estos últimos años han ido a menos, al hablar de los toros hay que hablar de una raza especial, los toros jarameños, los que se crían en Aranjuez a la vera del afluente del Tajo en las fincas de las Infantas.

Toros jarameños conocidos desde el siglo XVI por su fuerza, hermosura y coraje, mencionados incluso en el libro de aventuras por excelencia de la literatura española, El Quijote, donde Miguel de Cervantes narra una desventura que el ingenioso hidalgo y su escudero Sancho Panza tuvieron al cruzarse con estas reses bravas en un camino, siendo arrollados y pisoteados por la manada.

Estos fuertes astados, que eran lidiados en todos los alrededores y en toda celebración taurina que se preciase de serlo, incluso en la Plaza Mayor de Madrid, luchando contra leones y tigres.

Y los artistas, los toreros, hombres de valor, jugándose la vida en el ruedo. Por la arena de Aranjuez han pasado los mejores de todas las épocas; Machaquito, Belmonte, Joselito, Bombita, Lagartijo, Paquirri, Yiyo, Espartaco, Julio Robles...

Todos merecen una referencia especial, como la tiene en los libros del Toreo Pepe Luis Vázquez con una faena que realizó el día de San Fernando de 1949 en nuestra plaza de toros y que se la denominó el concierto de Aranjuez.

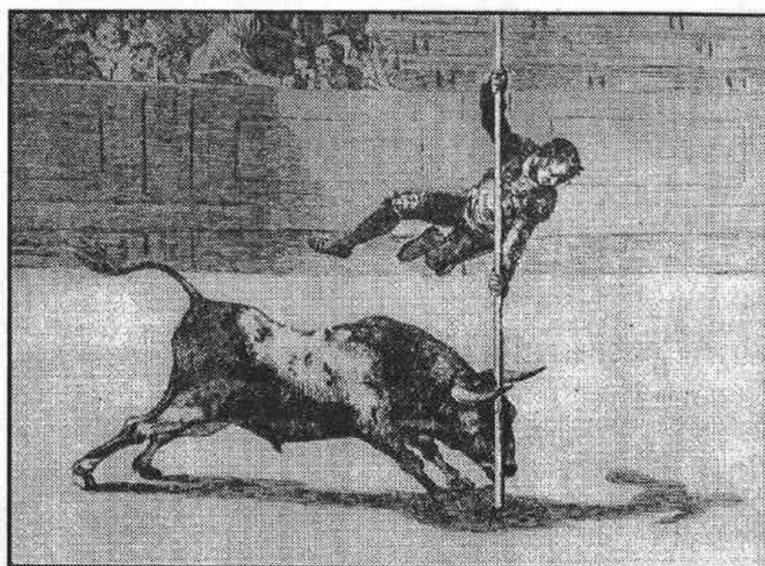
Como también hace referencia una placa de cerámica instalada en una pared de la

puerta del patio de caballos, y que alude a una grandiosa faena que hizo el diestro Gabriel de la Casa el 30 de Mayo de 1970.

Otro torero, esta vez un picador, llamado Alfonso Monzón "El Moro" realizó una suerte ya desaparecida afortunadamente, picó un toro sin la protección del caballo es decir, sin peto. Esto sucedía para filmar unas escenas de la película "Goya". En este mismo rodaje se hicieron también el salto de la garrocha, el salto de la mesa

y el de la silla, que figuran entre las obras que el genial pintor de Fuentetodos realiza sobre el tema taurino.

La historia de la plaza de todos, la de sus toros y la de sus toreros no acaba aquí. Es posible que se empiece a formar uno de estos días, entre los toreros de ahora o los que lo serán dentro de unos años, quizás entre uno de estos jóvenes chavales que acuden por las tardes a practicar en el ruedo, la suerte está en sus manos.



**PARA UD.: PROMOTOR  
CONSTRUCTOR- PARTICULAR**  
Presupuestos sin Compromiso  
(Entrega de muestras en Obra)

**MATERIALES DE  
CONSTRUCCION**

**hico**

Tejas de Hormigón y Cerámica

Paneles de Cubierta

Pavimentos de Exteriores

Ladrillos, Rasillones, etc.

Morteros Monocapa

Parquet

Solados Rústicos y Azulejo Sevillano

Azulejos, Cocina y Baños

Aparatos Sanitarios

Todo tipo de Aislantes

Viguetas, Bovedillas de Hormigón y Cerámica

Pavimentos de Gres

Mantas Asfálticas

Bloques de Hormigón

Pavimentos de Terrazo

Tubería de P.V.C. y Cemento

Paseo de la Galatea, 36

Tel. (925) 54 66 41 Fax: (925) 54 65 19

**ESQUIVIAS (Toledo)**

Le invitamos a visitarnos todos los días  
incluidos Sábados por la mañana

**...Y todo lo necesario para su obra  
¡¡NO DUDE EN CONSULTAR NUESTROS PRECIOS!!**

Al cierre de esta edición estaba previsto que el **Rey Juan Carlos** presidiera la corrida del bicentenario de la plaza de toros. El cartel de tan señalada fecha está compuesto por Curro Romero, Rafael de Paula y Francisco Rivera Ordoñez, quienes lidiarán reses de Juan Pedro Domecq. Además del festejo taurino una placa en el antepalco real recordará la efeméride. También la estela de piedra original que reza «Reinando Carlos III y María Luisa de Borbón. Año de 1797» se ha colocado en la puerta principal del coso y se han instalado varias columnas de iluminación exterior que alumbrarán al monumento por las noches. La Delegación de Asuntos Taurinos ha previsto que los fastos del bicentenario se completen con exposiciones y conferencias a lo largo de todo el año y no se descarta la apertura de un pequeño museo taurino y una escuela de tauromaquia. El presidente de la CAM, Alberto Ruiz-Gallardón, el Delegado del Gobierno, Pedro Núñez

Morgades y el alcalde de la localidad ribereña, José María Cepeda, son otras personalidades que acompañarán al Rey en el acto.

**El Ayuntamiento** hizo una ofrenda floral en la estatua de Alfonso XII sita en la Plaza de la Constitución con motivo del centenario de la erección del monumento. El 31 de Mayo de 1897 la efigie del monarca se levantó en recuerdo a sus visitas en los tiempos de la epidemia de cólera. Además, la Asociación Pictórica y el Taller de pintura de la Universidad Popular inauguró la exposición *Rincones de Aranjuez: Homenaje a Alfonso XII* que permanecerá abierta en el C.C. Isabel de Farnesio hasta el próximo día 15 en horario de 17 a 21.00 horas con entrada libre.

**David Xavier** en la modalidad de color y Ángel Manrique en la de blanco y negro han sido los vencedores del IV Concurso de Fotografía

de CCOO bajo el título *Aranjuez y sus gentes*. Ángel Ávila y Alfonso Aparicio han ocupado la segunda posición en cada categoría.

**Matilde Moreno** presentó con motivo de la IX Feria del Libro su obra *Real Sitio, el espejo múltiple de José Luis Sampedro*, editado por la Fundación Puente Barcas y Ediciones Doce Calles en el Auditorio Joaquín Rodrigo.

La compañía **Arcaladanza** presenta la obra *Interrogación* dentro del XII Festival Madrid en Danza mañana Sábado a las 12.30 y a las 19.00 horas en la Plaza de la Constitución.

La **Banda de la EMM Joaquín Rodrigo** ofrece un concierto en la Plaza de San Antonio mañana a las 22.00 horas dentro de los Conciertos de Primavera. Entrada libre.



Chalet  
**MIRADOR DE ARANJUEZ**  
221 mts. construidos  
Salón ampliable hasta 41,54 m.  
4 dormitorios, despacho, calefacción, gasoil  
2 baños y aseo

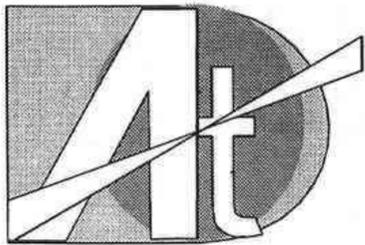
**DIRECTAMENTE CONSTRUCTOR**  
Tel. 892 36 32 - 891 11 07

COMPRA-VENTA DE AUTOMOVILES

**TATA Telco**

Renault 9 TSE 88 225.000 pts.  
Volkswagen Golf LXdiesel 380.000 pts.  
Ford Sierra 300.000 pts.  
Renault 19 GTD Aire ac., c.c., direc. asistida y elevadas 1.200.000 Pts.

REVISADOS Y GARANTIZADOS  
Le buscamos su automovil y una financiación a su medida  
Ctra. Andalucía km. 43,800  
Tel. 891 82 37 - ARANJUEZ



## ARANJUEZ TOURS, S.L.

AGENCIA DE VIAJES C.I.C. MA 476

Tel. (91) 892 20 66 - 892 20 55  
Fax: (91) 892 25 41  
C/. San Pascual, 72  
ARANJUEZ (Madrid)

### ANDORRA LOURDES

DEL 18 AL 23 DE JUNIO

**SALIDA DE ARANJUEZ EL DIA 18 A LAS 23 HORAS**

- DIA 19. ANDORRA.** Llegada sobre las 9 horas. Pensión Completa. Día Libre.  
**DIA 20. LOURDES.** Llegada y acomodo. Almuerzo. Cena y Alojamiento.  
**DIA 21. LOURDES:** Pensión completa. Día libre para realizar los Oficios Religiosos (Vía Crucis, Misa en Español, Gruta de las Apariciones).  
Tarde: Misa de Enfermos. Noche: Procesión de las Antorchas.  
(Todos los actos religiosos se realizarán con guía acompañante).  
**DIA 22. LOURDES:** Pensión Completa. Día libre para realizar visitas a la Iglesia Parroquial, Misa Internacional en la Basílica Juan XXIII, Casa Museo de la Familia Bernadette, EL CALABOZO (Le Cachot), Tiempo libre. Noche: Procesión de las Antorchas y Despedida de la Virgen en la Gruta.

**PRECIO POR PLAZA 28.500 Pts.**

EL PRECIO INCLUYE:

UNA PENSION COMPLETA EN ANDORRA, TRES PENSIONES COMPLETAS EN LOURDES, ALMUERZO EN BURGOS AL REGRESO, VIAJE EN AUTOCAR, SEGURO TURISTICO A.S.T.E.S. - GUIA ACOMPAÑANTE

### GIJON SANTANDER

DEL 25 AL 29 DE JUNIO - 5 DIAS - 4 NOCHES

**SALIDA DE ARANJUEZ EL DIA 25 A LAS 6 HORAS**

- DIA 25.** Llegada al Hotel Marsol, de Candás (Gijón).  
Almuerzo, cena y alojamiento. Tarde libre.  
**DIA 26.** Hotel Marsol. Desayuno y salida hacia el Monasterio de Covadonga.  
**DIA 27.** Hotel Marsol. Desayuno y salida hacia Santander.  
Llegada. Hotel Alisas. Almuerzo, cena y alojamiento. Tarde libre.  
**DIA 28.** Hotel Alisas, Santander. Día libre.  
Posibilidad de hacer excursiones facultativas por la zona.  
**DIA 29.** Hotel Alisas. Desayuno y salida hacia Burgos  
Almuerzo en el Hotel Ciudad de Burgos.  
Continuación hacia Aranjuez donde se llegará sobre las 21 horas.

**PRECIO POR PLAZA EN HABITACION DOBLE 26.800 Pts.**

EL PRECIO INCLUYE:

2 PENSIONES COMPLETAS HOTEL MARSOL (CANDAS)  
2 PENSIONES COMPLETAS HOTEL ALISAS (SANTANDER)  
ALMUERZO EN BURGOS AL REGRESO - EXCURSION A COVADONGA  
VIAJE EN AUTOCAR-SEGURO TURISTICO A.S.T.E.S. - GUIA ACOMPAÑANTE

## PAGAR LOS PLATOS ROTOS

**José Ángel Rodríguez.**- Patrimonio Nacional se ha hecho responsable del desplome del puente de El Castillo. El accidente, ocurrido el pasado 29 de Mayo, produjo la muerte a dos pensionistas e hirió gravemente a otras siete personas. Patrimonio Nacional se hará cargo de las indemnizaciones en una cantidad no revelada.

El juzgado número 3 de Aranjuez, que investigó el trágico suceso, ha considerado que no existe infracción penal, aunque no ha descartado que hubiera responsabilidad civil. Con el fin de evitar el procedimiento por esta vía, las partes llegaron a un acuerdo económico. Un pacto extrajudicial que ha podido consumarse gracias a que los afectados no reclamaron ninguna indemnización tras el accidente. Por tanto, Patrimonio Nacional, que reconoce la propiedad del puente, pagará una cantidad no especificada en concepto de daños.

Aunque en las diligencias judiciales se descubrió que el sistema de sujeción de la pasarela era deficiente, Patrimonio asegura que los desperfectos no podían ser perceptibles. Así, un informe pericial desveló que el enganche de algunos tirantes que mantenían la plataforma a las dos columnas en los extremos del puente estaban corroidas. Sin embargo, al estar las ligaduras recubiertas de cemento no se podía apreciar si estaban en buenas condiciones. El mal estado de los agarres supuso el desprendimiento de unos de los pilares.

Los sucesos acaecieron sobre las 11.30 de la mañana del día 29 de Mayo del pasado año. Entonces una excursión del centro vallecano León Felipe se disponía a visitar el Jardín del Príncipe atravesando el puente. Cuando lo cruzaban una veintena de personas (un cartel advertía que el peso máximo era el de diez) la pasa-

rela cedió. Seis ancianos se mantuvieron asidos a los restos de la plataforma y el resto cayó al agua. Dos murieron ahogados y el resto pudo salvarse gracias a la intervención del barco turístico que en ese momento navegaba cerca.

Actualmente ya han comenzado las obras del nuevo puente. La Confederación Hidrográfica del Tajo tiene

previsto que para mediados de este mes pueda ser inaugurado. Las obras de reconstrucción a cargo de la empresa Alpi tienen un presupuesto de 35 millones de pesetas, de los que la Confederación Hidrográfica del Tajo pagará 26 y los otros 9, Patrimonio Nacional. El puente, fijo, tendrá una longitud de 40 metros y una anchura de 1'5.

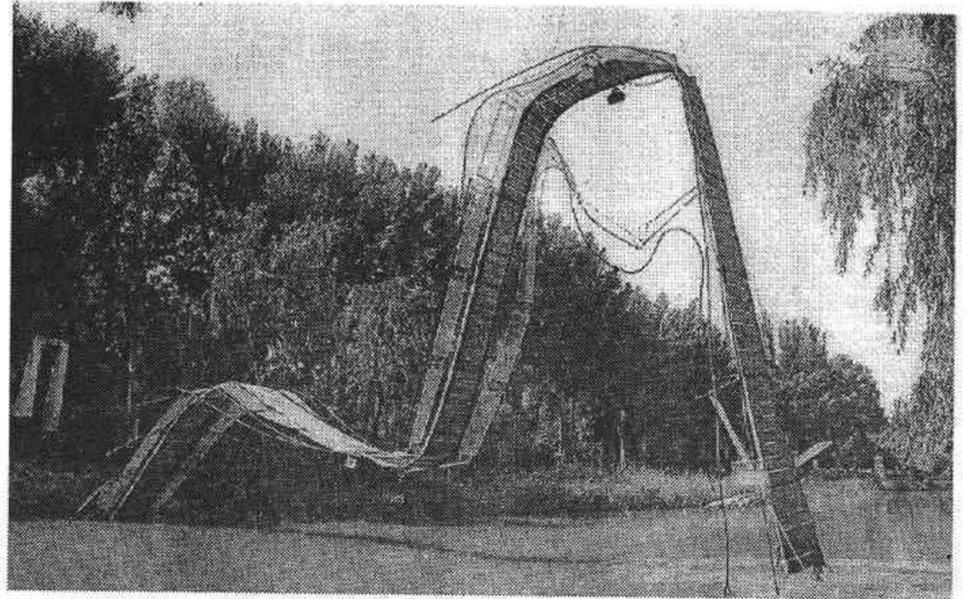


Foto: Chema Tejada

## NO ES LITERATURA. ES EQUIPAMIENTO.

AIRE ACONDICIONADO. RADIOCASSETTE CON CARÁTULA EXTRAIBLE. FAROS ANTINEBLA. INSERCIONES DE MADERA. DIRECCIÓN ASISTIDA. AIRBAG DEL CONDUCTOR. CIERRE CENTRALIZADO CON MANDO A DISTANCIA. ALARMA ANTIRROBO PERIMÉTRICA. CON ESTE EQUIPAMIENTO Y ESTA LÍNEA CUALQUIER COMENTARIO MÁS SERÍA GRATUITO. EXCEPTO EL PRECIO. VERSIÓN GASOLINA: 103 CV 2.248.000 PTAS.\* VERSIÓN TURBODIESEL: 86 CV 2.562.000 PTAS.\*

## ROVER 200 SPRITE



ROVER SERIE 200  
SOBRE TODO ES UN ROVER

\* Precios finales recomendados en Península y Baleares incluido I.V.A.,  
Transporte e Impuesto de Matriculación. Válido para unidades disponibles hasta fin de stock. Aprovechese del Plan Prever y de todas las ventajas que ofrece Rover Finance en la compra de su nuevo Rover.

**AUTOMOCION JARAMA.** Exposición: Ctra. de Andalucía, 27. Tel: 892 37 28. Talleres: Mar Chico, nave 2. Tel: 891 85 94. ARANJUEZ.



# EN ARANJUEZ

PREPARA CON LOS  
TUYOS UN DÍA DE  
FANTASÍA EN



*El nuevo y único  
parque acuático de la zona sur,  
te da más.*

Toboganes, Mini-golf, Far-West, Voley-ball,  
Parques Infantiles, Mini-Zoo, Karaoke,  
Recreativos, Parking 15.000 m<sup>2</sup>. vigilado,  
Centro Comercial, Mesas para Pic-Nic,  
Restaurantes, Bocadillerías,  
Heladerías, etc.

**ANTIGUA CTRA. DE ANDALUCIA, Km. 44  
ARANJUEZ  
Tel. 891 60 34**

VALE 20% DESCUENTO



HERALDO DE ARANJUEZ

PRESENTE ESTE CUPON  
Y OBTENDRA EL 20%  
DE DESCUENTO

**FOTO-VIDEO***Ballesteros*Reportajes de fotos,  
estudio, fotos carnet

C/. Postas, 40 - Tel. 892 03 81

- ARANJUEZ -

**FERRETERIA  
LAS AVES**

Cuesta de las Perdices, 26

Tel. 891 36 81 - ARANJUEZ



Chalet  
**MIRADOR  
DE ARANJUEZ**  
221 mts. construidos  
Salón ampliable  
hasta 41,54 m.  
4 dormitorios,  
despacho,  
calefacción. gasoil  
2 baños y aseo

**DIRECTAMENTE CONSTRUCTOR**  
Tel. 892 36 32 - 891 11 07

**TODO APOYO ES POCO****José Ángel Rodríguez.-**

Unir la formación laboral con lo social. Ese parece ser el compromiso plasmado en el convenio que CCOO y la asociación BASIDA firmaron esta semana. El documento sellado por ambos organismos supondrá la colaboración en actividades del ámbito formativo y social. Gracias a la rúbrica del texto de cooperación, los voluntarios que colaboran con BASIDA podrán asistir a los cursos de formación ocupacional organizados por CCOO, así como los promovidos por MAFOREM. También podrán beneficiarse de la asesoría jurídica de la Oficina de Protección Social y Centro de Información para Trabajadores Extranjeros que el sindicato inaugurará próximamente en todo lo relacionado con recursos sociales. A cambio, BASIDA valorará preferentemente aquellos casos necesitados de atención que el sindicato les remita. De momento, los talleres de fontane-

ría, cerrajería y carpintería serán los primeros en ponerse en marcha.

El Secretario General de CCOO en Aranjuez, Jesús Quirós, ha asegurado que en el sindicato «el tema social se está relanzando y desde aquí queremos que la sociedad se vincule con ellos». «Por eso nos comprometemos a organizar actividades conjuntas que beneficien a ambos colectivos». Por su parte, la directora del centro asistencial para enfermos de SIDA de nuestra localidad, Visitación Adán, afirmó que el acuerdo «es la punta de lanza de la lucha ante un problema social por la marginación y el rechazo de esta enfermedad por sus vínculos con la droga». Adán añadió que el convenio se ha efectuado «en beneficio de los más desfavorecidos, no de CCOO ni de BASIDA».

Quirós anunció que a partir de este mismo mes se iniciarán unas campañas espe-

cíficas «para intentar que toda la sociedad de Aranjuez ayude a Basida». Uno de los objetivos primordiales será la adquisición de un camión. «No sólo se necesitan ideas, sino material». Adán expresó que el vehículo es imprescindible para el transporte de mercancías desde la casa-refugio ubicada en Las Infantas. La asociación y el sindicato preparan actividades encaminadas a su obtención que culminarán el Día Mundial del Sida el primero de Diciembre.

Por otro lado, Visitación Adán se mostraba exultante tras el reconocimiento que se ha hecho a BASIDA con el Trofeo Master Internacional de Empresas concedido a la asociación el pasado 22 de Mayo. El galardón internacional, el segundo más importante de su especie tras el Príncipe de Asturias, se les ha otorgado en el apartado de Imagen, Prestigio y Expansión. «Fue realmente bonito», concluye Adán con un tinte de emoción en la voz.

**FOTO VIDEO***Ballesteros*

C/. Postas, 40

Tel. 892 03 81

**REPORTAJES**

- Bodas
- Comuniones
- Bautizos
- Actos Sociales

**En el mes de Junio seguimos****como creo que claro és****y a todos sin falta decimos donde****está lo "fetén pa los pies"***¿Que dónde?...**solo en***Don<sup>®</sup>****P' alpie**

C/. Abdón Bordoy, 16 - ARANJUEZ

**¡¡ AHORRE !!  
ALQUILER DE MAQUINARIA****AlquiSur**

ANDAMIOS - HORMIGONERAS ELECTRICAS

GENERADORES - MAQUINILLOS - PISONES

MARTILLOS ELECTRICOS TIPO HILTI

MESAS DE CORTE - VIBRADORES DE HORMIGON - DUMPERS

COMPRESORES - TUBOS DE DESESCOMBRO - CAÑONES DE

SECADO - EQUIPOS DE GOTELE - ENCOFRADOS - PUNTALES, etc...

Además de útiles de Jardinería y Bricolaje.

SERVICIO A DOMICILIO GRATUITO.

Todos los días (laborables y festivos): ENSEÑAMOS FUNCIONAMIENTO

**Tel. 908 10 28 44 (Disponible 24 horas)****Tel. (925) 12 70 09**

## UNA OREJA A LEY

**José Ángel Rodríguez.-**  
**Toros:** Tres de **Domingo Hernández**, mansos, flojos y nobles; dos de **Atanasio Fernández** (1º y 6º), rajados y nobles y uno de **A. Fernández Cobaleda** (5º), manso y noble.  
**Cartel:** Litri (de rosa palo y oro): tres pinchazos bajos -aviso-, media desprendida y dos descabellos (leves pitos); Bajonazo infame y cuatro descabellos (ovación y salida al tercio). **Enrique Ponce** (de azul y oro): pinchazo, media caída y descabello (ovación y salida al tercio); Aviso antes de matar y estocada trasera caída (dos orejas). **José Tomás** (de blanco y oro): pinchazo y estocada perdiendo la muleta (oreja); Metisaca, dos pinchazos y media delantera contraria (silencio). **Plaza:** Aranjuez 30 de Mayo. Casi lleno.

Llegó José Tomás y descubrió a los pegapases. Con el

peor lote de la tarde, el torero de Galapagar dejó en evidencia a las *figuras* de los mil rechazos, los arrimones al costillar y del ahogo de la embestida. Por no hablar de las carreras, del fuera de cacho y del ventajista pico. Porque eso fue todo el toreo que desarrollaron los cabezas de cartel.

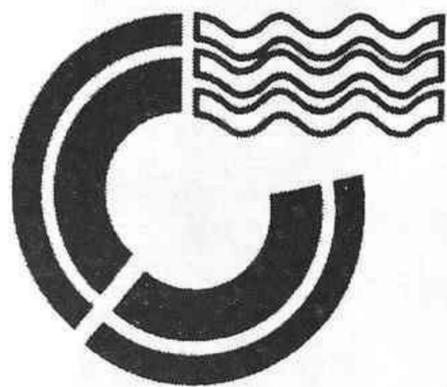
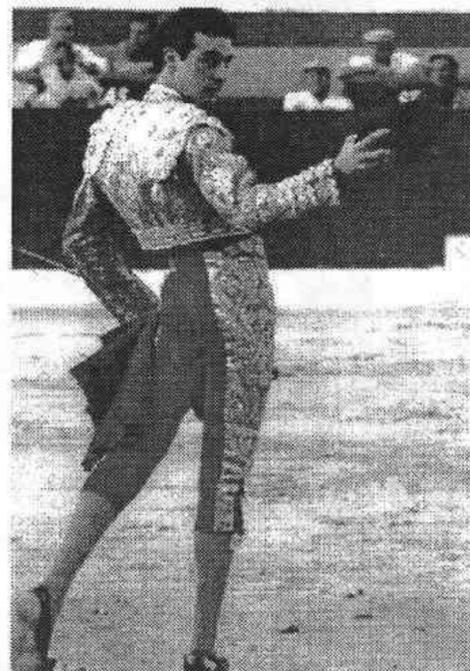
El triunfador de la terna, el valenciano Ponce, se encontró con dos orejas gracias a la benevolencia del presidente Julio Laguna. Excesivo premio para quien, dotado de tremendas facultades, se dedicó a tirar de pico en cada uno de sus trescientos cincuenta rechazos. Hubo de andar por ahí la cifra, porque hasta el toro, el mejor de los seis, se aburrió de contarlos. Una faena de dos orejas con aviso, estocada baja y ¡ni un natural!. Para verlo y no creerlo. En su primero sacó a relucir el Ponce más pinturero. Sólo ademanes.

Llegó José Tomás y al que hacía tercero nada más sacarlo a los medios ya le probaba por el pitón izquierdo. Media docena de naturales vaciando el viaje por los adentros, presentando la muleta por delante y plana. Desde la barrera Litri y Ponce debieron pensar que se les acababa el negocio. Pues ni por esas. Con la derecha no terminó de acoplarse y su faena devino a menos. En el que cerraba plaza, poco pudo hacer ante la carencia de fuerzas de su oponente.

Litri, fuera de todas y cada una de las suertes, pareció revivir tras la faena de Tomás en los lances de recibo. Quizá le punzó su amor propio. Nada, fue un espejismo. Una larga cambiada, delantales y un revolver como remate fue todo lo apuntado en el segundo de su lote. Aunque sus manoletas mirando al tendido fueron muy aplaudidas por el público, sus tandas con ambas manos fue-

ron desligadas y con el torero siempre descolocado. Aún así, y a pesar de tirarse a matar descaradamente a los bajos, se le ovacionó. En su primero Litri estuvo tan desvaído como el rosa de su terno.

De las tres orejas cortadas, sólo una fue a ley. Y se la concedieron a quien sacó los colores a los *vulgares* pegapases.



**INSTALACIONES  
DE AIRE  
ARANJUEZ, S.L.**

**C/. del Rey, 20  
ARANJUEZ**

**Tel. 892 22 89**

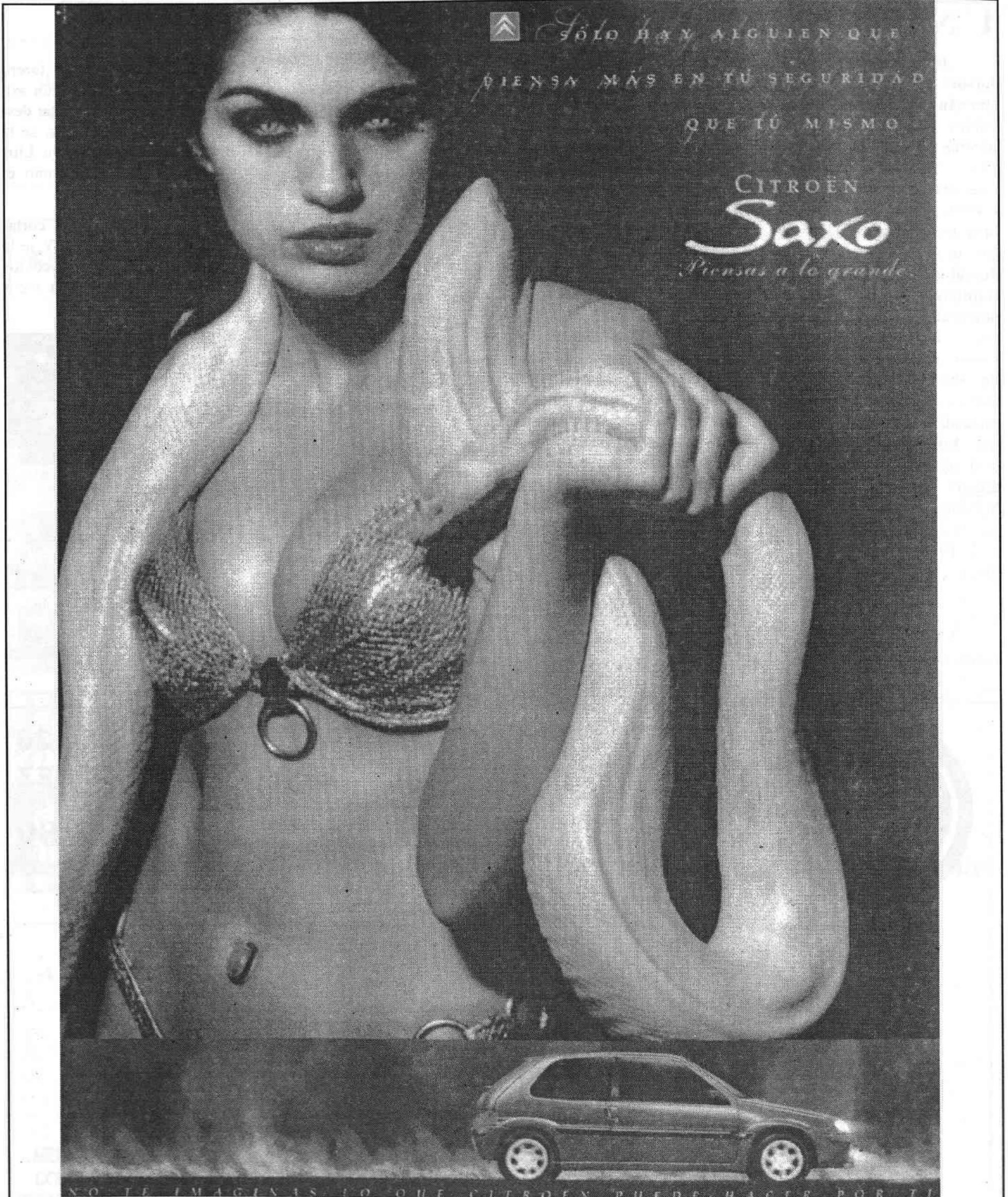


**Nº 1 EN EL MUNDO**

**Aire Acondicionado desde 110.000 Pts.**

**Y RECUERDE...**

**.. "NO SOMOS LOS UNICOS PERO NOS DEDICAMOS PLENAMENTE AL AIRE"**



**CITROËN GARAJE INFANTAS, S.A.** Concesionario Citroën

Ctra. Andalucía km. 44 - Tels: 891 06 41 y 891 32 36 - ARANJUEZ

- ABIERTO SABADOS TARDE -



**AlquiSur**

# ¡¡ EL BOMBAZO !!

**ALQUILER, VENTA Y REPARACION  
DE HERRAMIENTAS Y MAQUINARIA**

**FERRETERIA INDUSTRIAL**

## PIDANOS:

- \* Los mejores precios de la comarca.
- \* El mejor servicio.
- \* El mayor surtido.
- \* La mejor financiación.
- \* Atención personalizada al cliente.
- \* Asesoramiento profesional cualificado.
- \* Entrega inmediata.
- \* Seriedad.
- \* Ofertas quincenales.
- \* Productos auxiliares para la construcción.
- \* Productos de limpieza y mantenimiento para su piscina.
- \* Servicio GRATUITO a domicilio.
- \* Abierto todos los días, incluso Festivos.
- \* Primeras marcas.

*Y sobre todo...*

**CALIDAD, MUCHA CALIDAD**

Pero por favor, no nos pida gangas.

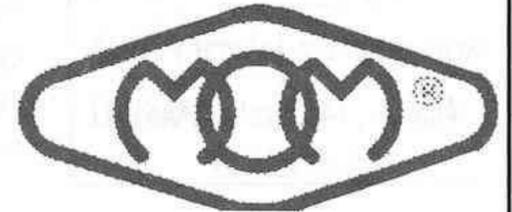
**EXPOSICION, VENTA Y ALQUILER**

**MUY PRONTO ¡¡ EL BOMBAZO !!**

SOMOS DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS DE:

**HILTI** **BOSCH** 

**McCULLOCH.**



**SOLTER** | **casals** | 



Europa de Fabricación, S.L.

Y DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS DE:



LAE s.r.l.



Scloverano

**Camino del Mar Chico 23, Nave 3 - Tel y Fax: 892 56 53 Movil 908 10 28 44**

**ARANJUEZ**

**SE VENDE PISO**  
Se vende piso 4 habitaciones, 1  
salon, 2 baños, 1 terraza y 1  
semiterraza, todo exterior,  
7.900.000 Pts. Ontígola

Tel. (925) 127019

**Aire Acondicionado**



**Nº 1 en el mundo**

**ADEM**  
**ARANJUEZ**  
S.L.

Asesoría Jurídico Laboral y Fiscal  
C/. Almíbar, 147 local - ARANJUEZ  
Tel. 891 43 54

## GRAN SEMANA DEL ATLETISMO EN ARANJUEZ

Carlos González.-

Como ya les  
anunciábamos en anteriores edi-  
ciones en Aranjuez, desde el  
pasado 31 de Mayo y hasta el  
7 de Junio se están celebrando  
en Aranjuez un amplio programa  
de competiciones dentro del  
mundo del atletismo.

Pero fuera de las canchas  
también se celebrarán otro tipo  
de actividades a nivel de colo-  
quio. Nos referimos que a partir  
de hoy se celebrará una jornada  
técnica que bajo el titulo "El  
atletismo hoy" se ofrecerán  
conferencias y debates con la  
participación de Rafael Pajarón,  
Director Técnico de Larios, que  
hablará sobre "La gestión del  
club campeón de Europa". El  
Director de medicos de la  
R.F.E.A, ofrecerá una conferen-

cia referida a las "Atenciones  
médicas en el atletismo de hoy".

El atleta ribereño Jesús  
Olivan, disertará sobre el papel  
del "atleta en la sociedad".

Por su parte, el entrena-  
dor Manuel Pascua hablará so-  
bre "El papel del entrenador  
hoy" y el periodista Gregorio  
Parra ofrecerá a los asistentes  
una charla que versará sobre "  
El hoy y el mañana del atletis-  
mo". Este tipo de acto tendrá  
lugar en el Centro Cultural Isabel  
de Farnesio el citado día 6 de  
Junio a partir de las 18,30 h.

La semana tendrá su bro-  
che de oro con la final del cam-  
peonato de España absoluto de  
clubs con la participación del  
Larios, F.C. Barcelona y la Real  
Sociedad. Dicho evento depor-  
tivo tendrá lugar el 7 de  
junio a partir de las 17,00. en el  
campo Municipal El Deleite.

## FINAL AUTO- NOMICA DE NATACION IN- FANTIL

Carlos González.-

La natación en Aranjuez  
no dejará de deleitar a los aman-  
tes de este bello deporte. Será a  
partir del próximo 11 de Junio,  
cuando Aranjuez, será testigo  
directo de la final autonómica de  
natación infantil.

Este gran evento deporti-  
vo estará organizado por la Co-  
munidad de Madrid, el Ayunta-  
miento de Aranjuez y el Club  
Natación Aranjuez.

Pensarán todos ustedes,  
que somos muy reiterativos  
cuando siempre animamos a la  
participación a los asistentes.  
Pero la auténtica realidad es que,  
a mayor número de partipantes  
en las gradas, mayor ilusión y  
ganás de obtener medallas para  
los jovenes participantes de  
Aranjuez. Por ello animamos  
una vez más a su presencia y  
aliento para estos jovenes valo-  
res de la natación ribereña.

NUEVA TARJETA

## MoviStar Activa



**La Tarjeta MoviStar Activa  
es una nueva forma  
de acceder al servicio  
MoviStar sin compromisos**



**Sólo 10.000 pts.**  
I.V.A. incluido

¡¡ SOLO PAGAS LO QUE CONSUMES!!

**A.M.**

Ordenadores  
¡Tu tienda en Informática!

**AM Ordenadores**  
C/. Gobernador, 141  
Tel.-Fax: 891 28 91  
ARANJUEZ

DISTRIBUIDOR:

**MoviStar**

## PINTURA SÁNCHEZ NÚÑEZ Aranjuez, S.L.



Pza. Conde de Elda, 9  
Tel. 892 48 27 - 891 27 13  
Movil 989 43 72 34 - Aranjuez

- Pintura en General
- Impermeabilización
- Corchos y papeles
- Lacados y barnizados
- Parquet - Pladur - Rotulación



**VIME ARANJUEZ, S.L.**

**CHAPA Y PINTURA**

JOAQUIN RODRIGO, 14 - Tel. 891 69 44 - ARANJUEZ



CLINICA VETERINARIA

**- P O S T A S -**



**SERVICIO DE URGENCIAS 24 HORAS**  
**Rayos X - Cirugía - Baño y Peluquería**

Horario Mañanas y Tardes: C/. Postas, 59  
Tel. 892 53 15 - 891 07 80 - 908 71 45 45

## ORO, PLATA Y BRONCE PARA RAQUEL UCEDA

**Carlos González.-**

El pasado fin de semana, en la piscina Municipal- 86 se celebraron los campeonatos de Madrid para cadetes. El Club Natación Aranjuez, en esta categoría tuvo la participación de Raquel Uceda, que ya el año pasado era alevín, y nunca había obtenido medallas de plata en las competiciones oficiales de pequeños, como por ejemplo, torneos de Reyes o de San Isidro de Madrid.

En esta ocasión, y en su primer año de cadete, ha conseguido por su tiempo en crono, el paso para el próximo campeonato de España que se celebrará en Cartagena.

Raquel Uceda para este evento deportivo, participaba en sus principales estilos. La

plata la conseguía en los 100m, braza y pasaporte para los de España y casi sin tiempo para descansar, participaba en 200m mariposa, que consiguió rebajar su crono particular en 13 segundos, consiguiendo por tanto la medalla de bronce.

Pero, la joven promesa de la natación ribereña, quería algo más, mucho más. El colofón fue por la tarde donde obtuvo la medalla de oro en 200m braza superando a la segunda competidora dos segundos y clasificándose también en 200 m, braza para los nacionales de Cartagena.

Otro representante ribereño, fue Ignacio Hernandez, es digno de mención destacado por sus tres cuartos puestos que consiguió en los tres nados en que intervino.

## SALIDA A LAS LAGUNAS DE RUIDERA

**Carlos González.-**

El Club Ciclista Cultural Real Sitio Aranjuez, a partir del 15 de Junio, sobre las 7 de la mañana tiene su salida prevista con 25 ciclistas, hacia la localidad Castellano - Manchega de las Lagunas de Ruidera.

Su primera parada será en Puerto Lapice donde tendrán esta primera parada para poder desayunar.

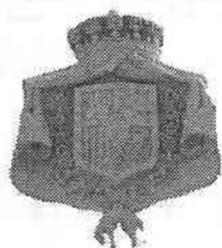
Por otra parte, sobre las nueve de la mañana, partirán dos autocares rumbo a las Lagunas, con simpatizantes del Club Ciclista Cultural Real Sitio. Entre otros de los objetivos, es poder mantener una comida de hermandad y visita al Castillo Peña Ralla.

El Club Ciclista de Aranjuez, tiene todo previsto, puesto que el regreso será en autocares con todos los ciclistas en autocar, con un recorrido de 171km.

El recorrido será Aranjuez- Lagunas de Ruidera( regreso en autocar) alternativa: Aranjuez- La Guardia.

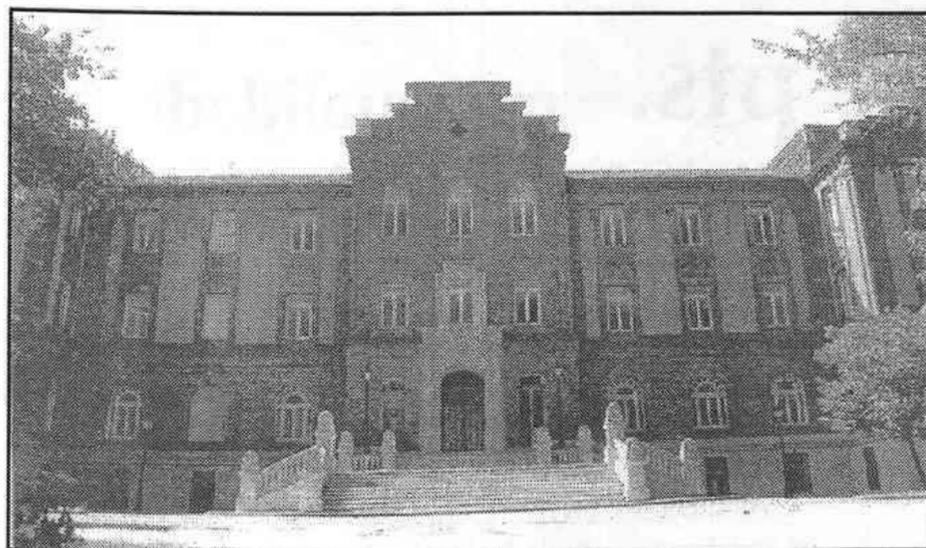
Perp su singladura comenzó el 2 de marzo y llevan un total de 1.015 Km. Y para este 8 de Junio su jornada comenzará como es habitual a partir de las 9,30 con un recorrido establecido : Aranjuez-Toledo-Burguillos- Cobisa-Aranjuez. La alternativa es Poblado Toledo.

El esfuerzo es deportivo, puesto que el recorrido Domingo a Domingo lo están realizando los participantes de esta entidad que es digno de mención. Pero, entre semana varios participantes del Club Ciclista Aranjuez se ejercitan y recorren el mismo trayecto que el próximo domingo realizarán con el resto de participantes es ante todo una hazaña deportiva y que continúen con esta actividad.



## Centro Residencial para Personas de la Tercera Edad EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.

CALIDAD DE VIDA



Conjunto histórico artístico, con 12.000 m2 edificadas en los que el espacio, equipamiento y confort proporcionan UNA ALTA CALIDAD DE VIDA



Vista del Salon Noble

### PRINCIPALES SERVICIOS:

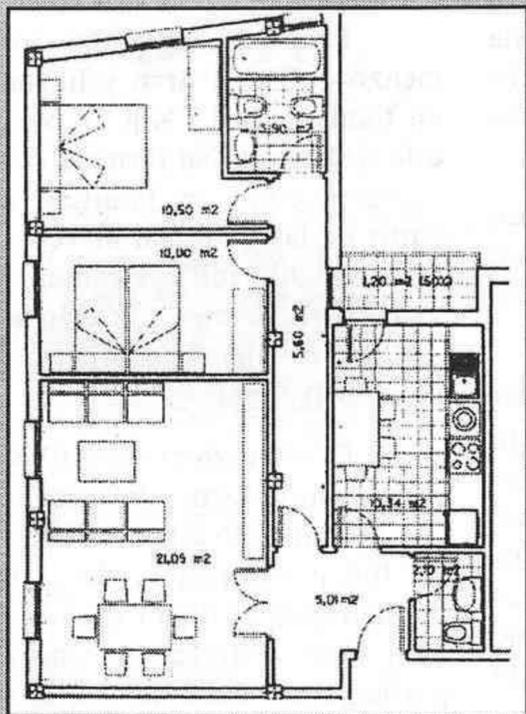
Hosteleros (Cafetería, Galería Comercial, Peluquerías, Lavandería y Plancha)  
Sanitarios (Medicina General, Enfermería, Rehabilitación, Podología, Análisis Clínicos)  
Religiosos (Capellán)

**EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.**

Paseo Deleite, 3 - Tels. 892 51 66 - 892 52 32 - Fax: 892 48 14 - ARANJUEZ

# RESIDENCIAL "OLIVAS"

Pº del Deleite s/n



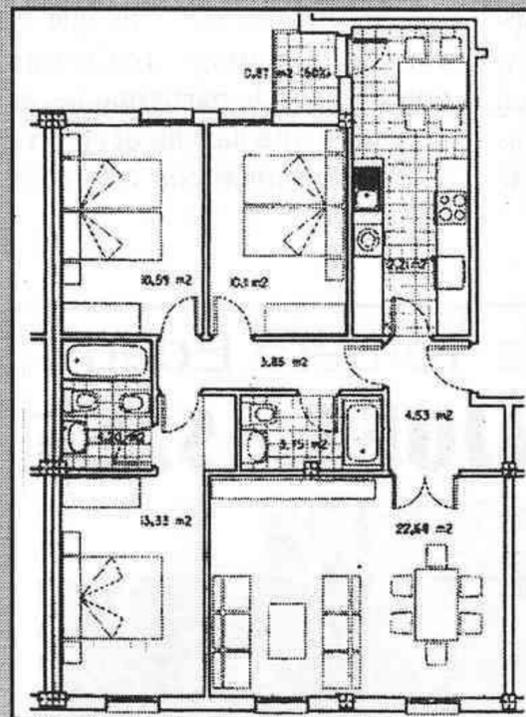
## Vivienda de 3 dormitorios CON GARAJE Y TRASTERO

Situación inmejorable - Amplias habitaciones

Luminosidad - Construcción esmerada

Materiales de 1ª calidad

**500.000 pts.** de entrada única  
**70.000 pts.** mensualidad



## Vivienda de 2 dormitorios CON GARAJE Y TRASTERO

Situación inmejorable - Amplias habitaciones

Luminosidad - Construcción esmerada

Materiales de 1ª calidad

**300.000 pts.** de entrada única  
**55.000 pts.** mensualidad

INCLUIDO: I.V.A. - NOTARIA - REGISTRO - HACIENDA

### MEMORIA DE CALIDADES

- \* Estructura de hormigón armado
- \* Fachada de ladrillo visto
- \* Aislamiento térmico y acústico
- \* Carpintería exterior de aluminio
- \* Doble acristalamiento en ventanas, tipo climalit
- \* Carpintería interior de madera para barnizar
- \* Armarios empotrados
- \* Puerta de calle de seguridad
- \* Suelos en gres, primera calidad, en baños y cocina

- \* Suelo en parquet en resto de la casa
- \* Pintura de gotelet en paredes
- \* Sanitarios roca
- \* Grifería monomando
- \* Escalera y portal de mármol
- \* Portero automático
- \* Calefacción individual de gas natural
- \* Ascensor
- \* Puerta de garaje automática

LA MEJOR VIVIENDA AL MEJOR PRECIO



C/. Naranja, 5 - Local Aranjuez

Tel. 891 26 00 - Fax: 891 84 80

## DESAPARECE EL CLUB CUESTA LA REINA

**Carlos González.-**

Es triste poder ofrecerles las impresiones del que fue desde la temporada 94-95 presidente del club Cuesta la Reina Jesús de la Fuente. El ya ex presidente del citado club, quiso expresar para el HERALDO DE ARANJUEZ, del porque de la desaparición de esta entidad.

P. ¿Porque desaparece Cuesta la Reina ?

R. Desaparece porque no se ha hecho nadie cargo del club. No podía estar supeditado a un club, cuando apoyo no tenía ninguno.

P. ¿Cómo ha quedado el club económicamente?

R. Bien. Me hice cargo del club a mediado de la temporada 94- 95. Se debía por aquella época un dinero. Cuando lo hemos abandonado compañeros como Jacinto Blanco - tesorero-

, Juan Ramón Piñero-secretario-, Florencio Mata García-vocal-, lo hemos dejado casi con superavit.

P.-¿ Desaparece, Cuesta la Reina, o desaparece Jesús de la Fuente?

R. Los dos. Ahora de momento a descansar un tiempo y, más adelante ya veremos.

P. ¿Cuesta mucho, llegar a esta situación?

R. Si. Llega un momento en donde los coleres los sientes. Pero te cuesta mucho trabajo asimilarlo.

P. ¿No tenías ayuda por otro lado?

R. La ayuda que tenía eran de los padres que colaboraban. La cuota para los chicos era de 10.000 pts. Se les dieron chadals, botas y la subvención que recibíamos eran de 200.000 pts. Han quedado en el Ayunta-

miento 75.000 pts por cobrar y al desaparecer ya no las cobraríamos.

P. ¿Cómo se lo dijiste a los chicos?

R. Se lo dije a los chicos con lágrimas en los ojos.

## CARRERA POR LA INTEGRACION

Carlos González

El pasado 30 de Mayo, también con motivo de las Fiestas de San Fernando, se celebró en Aranjuez la IIIª carrera por la integración. El recorrido estuvo entre la calle Infantas junto a la paralela de Principe.

Sencillamente fue genial poder contemplar la participación aproximada de unas 2.000 personas que se dieron cita para, sólo , única y exclusivamente correr y hacer deporte.

Los colegios- todos de Aranjuez- también se apuntaron a tan bello espectáculo. Es más, los participantes recibieron su medalla al mérito deportivo que desarrollaron.

A tal evento deportivo no faltaron grandes personalidades del mundo del deporte, cultura como a su vez representantes del mundo político de nuestra localidad.

Pudimos contemplar la presencia de el gran Fernando Romay, Coloman Trabado, la presencia del máximo mandatario de nuestra localidad D. José Mª Cepeda, Víctor Martínez como responsable de la delegación de deportes, José Luis Menendez concejal de Turismo y entre las personalidades anteriormente citadas, hicieron entrega y de medallas a los participantes. Es de esperar por tanto, que actos como el que pudimos contemplar la anterior semana se vuelvan a suceder en venideras competiciones que se desarrollen en Aranjuez.

**HACEMOS CHALETS**

**EN EL MIRADOR**

**PRESUPUESTOS**

**SIN COMPROMISO**

**Tel. 892 36 32**

**LA OFICINA**  
Tu Bar de Copas

¿Te gustan los Retos? - C/. La Rosa, 48

**DESINSECTACION - DESRATIZACION**

**¡¡EXTERMINACION  
INMEDIATA!!**



**C/. de la Cruz, 67 - 891 81 28 - 892 54 16  
ARANJUEZ**

Javier Martín

Aire Acondicionado



Nº 1 en el mundo

## REDONDO GUISADO

**INGREDIENTES** (para seis personas):

1 redondo de kilo, 50 g. de tocino, 500 g. de zanahorias pequeñas, 250 g. de guisantes, 2 cebollas grandes, 2 dientes de ajo, 1 litro de caldo de carne y verduras, 1 vaso de vino blanco, 1 vaso de brandy, 1 hora de laurel, Aceite de oliva, Pimienta y sal.

**PREPARACION:**

Una vez limpio el redondo de telillas y grasa, lo mechamos con dos tiras de tocino de un centímetro de grosor y de igual longitud que el redondo. Utilizamos para ello una aguja gruesa de mechar. Atamos la carne y la depositamos en una fuente honda. Pelamos las cebollas y los ajos, los cortamos en trozos y los repartimos sobre la carne; agregamos el brandy, el vino blanco y un par de cucharadas de aceite, dejanto que la carne macere en este adobo durante dos o tres horas, dándole la vuelta de vez en cuando. Pasado este tiempo escurrimos la carne, la secamos bien y la rehogamos en una cazuela de horno hasta que esté dorada, agregando a continuación las cebollas y los ajos del adobo, hasta que cojan color. Incorporamos entonces el resto del adobo y dejamos cocer con la cazuela destapada hasta que se consuma el líquido, sin que llegue a agarrarse. Escurrimos la grasa y añadimos el caldo de carne y verduras, tapamos la cazuela y la metemos al horno fuerte, manteniéndola durante cuatro horas, dándole vuelta cada veinte minu-

tos. Mientras tanto cocimos los guisantes y las zanahorias. Pasado este tiempo escurrimos la carne, la secamos bien y la rehogamos en una cazuela de horno hasta que esté dorada, agregando a continuación las cebollas y los ajos del adobo, hasta que cojan color. Incorporamos entonces el resto del adobo y dejamos cocer con la cazuela destapada hasta que se consuma el líquido sin que llegue a agarrarse. Escurrimos la grasa y añadimos el caldo de carne y verduras, tapamos la cazuela y la metemos a horno fuerte, manteniéndola durante cuatro horas, dándole vuelta cada veinte minutos. Mientras tanto cocemos los guisantes y las zanahorias. Cuando la carne esté lista la retiramos del horno, pasamos la salsa por el chino y la dejamos reducir a fuego medio durante cinco minutos, incorporando las zanahorias y los guisantes. Antes de servir cortamos la carne en rodajas, la cubrimos con la salsa y la ponemos nuevamente al fuego durante otros cinco minutos. Puede acompañarse con puré de patatas.

TALLERES



**LUIS MORENO, S.L.**

Mecánica del automóvil  
Mantenimiento y reparación  
Cno. del Mar Chico, 19  
Tel. 891 07 66



**REVELADO EN  
1 HORA KODAK**  
C/. Stuart, 52  
ARANJUEZ

### COMPLEMENTOS DEL HOGAR

Mantelerías, Cuberterías  
Candelabros,  
Listas de Boda

C/. Gobernador, 69  
Tel. 891 03 52 - ARANJUEZ

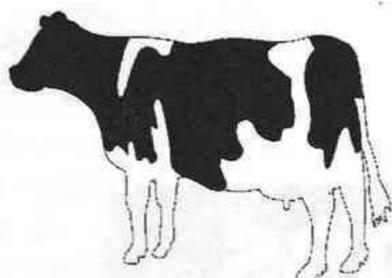


SERVICIO DE LIMPIEZA DE EDIFICIOS Y LOCALES  
MANTENIMIENTO EN GENERAL ABRILLANTADO DE SUELOS



C/. Alpajés, 33-35  
Tel. y Fax: 891 05 52  
ARANJUEZ

## CARNICERIA



**¡¡Ternera natural  
con denominación  
de origen!!**



**¡¡Exija lo mejor!!**

**Elaboración artesanal  
sin aditivos**



**Tel. 891 04 37**

**AHORA ESTAMOS  
EN EL MERCADO DE ABASTOS  
PUSTOS 39 y 40**



## CERRALUM ARANJUEZ, S.L.

CERRAJERIA METALICA Y ALUMINIO  
DIVISION INTERIOR DESMONTABLE

Mamparas de baño y ducha, persianas

Camino del Mar chico, Nave 4 - Tel. 891 63 74  
ARANJUEZ



CLINICA PODOLOGICA

## Jesús M. Toledo

- \* Podología General:
- \* Pie Geriátrico e Infantil.
- \* Análisis Biomecánico.
- \* Plantillas Ortopédicas
- \* Ortesis de Silicona
- \* Papilomas

C/. Ancha, 15 - ARANJUEZ

Cita Previa 892 00 49

## NO TRABAJE EN LA COCINA



VORWERK

¿Quiere conocer el nuevo Thermomix?  
Llame al 891 31 17



winterthur

GESTORIA - ASESORIA  
MENA - GARRIDO  
AGENCIA DE SEGUROS

Gestoría	Asesoría jurídica	Seguros
Administrativa	Laboral-Fiscal-Contable	Winterthur

C/. de la Concha, 14 Bajo - ARANJUEZ  
Tel. 891 08 85 - 891 18 41 - Fax: 892 52 23

# CONCURSO

TEMPORADA OTOÑO - INVIERNO

## PASARELA ARANJUEZ 97

SE REQUIEREN  
SERVICIOS DE:

- COREOGRAFIA
- ESTILISMO
- COORDINACION DE  
MODELOS
- GUION MUSICAL

SE OFRECE:

**150.000 pts.** por edición  
**Acreditación o Diploma**

Entregar oferta en buzón de APYME C/. Calandria, 63 hasta el día 16 de Junio  
en sobre cerrado con seudónimo.

Entregar otro sobre con las credenciales del seudónimo.

Información en el Tel. 929 13 75 29

**VENDO  
O  
ALQUILO  
Piso céntrico  
en Aranjuez  
85 m2.-ECONOMICO  
Tel. 891 04 37 - 891 12 95**

**Juan I.  
Matamoros  
Asesor de Empresas**

**SOCIEDADES  
AUTONOMOS  
COM. BIENES  
Laboral, Fiscal,  
Contable, Jurídica.**

**C/. Calandria, 20  
Tel. 892 42 25  
908 52 45 41  
ARANJUEZ**

## DETENCIONES

Conviene conocer cuales son los derechos de la Constitución y la Ley de Enjuiciamiento Criminal concede a los derechos a los detenidos porque, aunque no sea habitual, cualquier persona puede pasar por este trance en algún momento de su vida.

Únicamente cabe detener por la sospecha de la comisión de un delito. Por la comisión de faltas no proceden las detenciones, salvo que el autor no tenga domicilio conocido y no preste fianza. Debe tenerse en cuenta que la doctrina del Tribunal Constitucional acerca de la detención, mantiene que no existen zonas limítrofes entre libertad y detención; una persona se halla libre o se halla detenida, sin zonas intermedias.

Cuando alguien es detenido, lo habitual es que la autoridad informe de cuales son los derechos que le asisten. Tales derechos son los siguientes:

- 1- Ser informado de los derechos que dan lugar a la detención.
- 2.- Poner en comunicación de la persona que el detenido desee, tanto el hecho de la detención

como el lugar de custodia.

3- No declarar ante la autoridad que ha procedido a efectuar la declaración.

4- No responder a una o varias de las preguntas que se le dirijan por parte de la autoridad.

5- No declarar contra sí mismo.

6- No confesar la culpabilidad.

7- Nombrar a un Letrado para que le asista en su declaración; a falta de nombramiento, el Estado le proporcionará al detenido un Letrado de Oficio.

8- Ser examinado por el médico.

9- Nombrar un intérprete cuando no se conoce el castellano.

Podemos decir, en términos generales, que no conviene declarar sobre los hechos antes de haberse entrevistado con el Letrado. Como esta entrevista ha de celebrarse después de la toma de declaración del detenido, y no antes, lo más oportuno será hacer uso del derecho a no declarar ante la autoridad que ha procedido a efectuar la detención, para hacerlo ante el Juez cuando el detenido sea puesto a su disposición, lo que tendrá lugar dentro de las 72 horas siguientes al momento de la de-

**Eduardo G. del Campillo, Abogado**

tención. De esta forma el detenido podrá ser aconsejado por el Letrado sobre lo que deba declarar ante el Juez. Téngase en cuenta, como escuchamos frecuentemente en las películas, que todo lo que diga el detenido puede ser usado en su contra, de modo que sus declaraciones deben ser dirigidas, en la medida de lo posible, por el Letrado. La defensa del detenido no se centra en el día del juicio, sino que comienza desde el instante mismo de la detención.

No conviene olvidar que la Ley Orgánica 6/84 regula un procedimiento llamado de "habeas corpus", al que ya nos hemos referido en otro comentario anterior, que posibilita la inmediata puesta a disposición judicial de una persona ilegalmente detenida. Este procedimiento deberá ser usado en todos los casos en que el detenido considere que su detención carece de motivos. Inicialmente es muy fácil; únicamente es preciso que el detenido lo solicite, incluso de palabra, ante la autoridad que ha procedido a practicar la detención.



**PELUQUEROS**

PELUQUEROS

*Estilistas de:*

- \* Señoras
- \* Caballeros
- \* Niños

**C/. Stuart, 101 - Aranjuez  
Tel. 891 11 79**

FABRICACION EN SERIE DE PIEZAS  
MECANICA DE PRECISION

**Talleres Mecánicos  
FASPI, S.L.**

Polígono Pirelli  
C/. Joaquín Rodrigo, 30  
Tel. 891 11 31 - Aranjuez

**ABRIMOS A LAS 5,30  
Churros, Bollería, Porrás**

**ANDRE Y BONI**  
VARIEDAD  
EN BOCADILLOS  
Y RACIONES  
Stuart, 9 - Tel. 891 43 52  
ARANJUEZ

**TRANSPORTES Y MUDANZAS**

**J. DE LA CRUZ**

**Tel. 891 25 09  
Móvil 909 87 27 47**



**OBRAS Y REFORMAS  
PROYECTOS DE INTERIOR**

**aranservi s.l.**

**Tel. 892 10 49. Móvil 908 80 36 65  
C/. Carretas, 45 - ARANJUEZ**

**PARTICULARES**

Vendo impresora láser marca Nec muy buena calidad de impresión. 2 Mb. de memoria. Precio a convenir. Tel. 891 27 20 (Llamar medio días y noches)

Vendo cochera en la Ctra. de Andalucía, 84, 16 m2. Tel. 907 91 75 87-891 67 61

Se vende plaza de garaje y trastero. C/. Mirasierra. Tel. 892 30 76

Se vende cochera de 37 m2. con agua y ventana exterior (Ontígola) Tel. 891 00 31. Sergio

Gatos persas, económicos. Tel. (925) 27 05 37. Angel López.

Se vende plaza de Garaje C/. Alpajñes, 21. 1.200.000 Pts. Tel. 891 66 82

Se venden cachorros de schnauzer gigante con pedigree. Perro de guardia y compañía, precio económico. Ontígola Tel. (925) 14 21 40 (llamar a partir de las 17 h.)

Licenciada en Publicidad y Relaciones Públicas experiencia en medios de comunicación busca trabajo. Tel. 892 51 26. Dejar mensaje para Juany.

Payasos se ofrecen para fiestas infantiles o cumpleaños, Golbos, juegos, etc. Tel. 891 75 33

Diplomada en Magisterio, imparte clases particulares de educación primaria, E.S.O., latín y ortografía. Preguntar por Emilia Tel. 891 35 72.

Se imparten clases de E.G.B, Inglés por estudiante de magisterio. Tel. 891 52 38

Estudiante de Magisterio se ofrece para dar clases particulares. Tel. 892 14 34

Peluquera, busca trabajo, tengo experiencia. Tel. 891 33 89

Vendedor de alimentación y hostelería a comisión. Andrés. Tel. 870 47 75

Auxiliar de clínica busca trabajo cuidando niños, ancianos etc. Tel. 891 70 62, preguntar por Paloma

(Llamar mediodía y noches).

**PISOS - Alquiler**

Se alquila piso, zona Virgen de las Nieves, 3 dormitorios, salón comedor, cocina, aseo, baño, armarios empotrados.

Tel. 891 22 09

Alquilo piso amueblado en el Pinar de Aranjuez, 3 dorm., 3 cuartos de baño Tel. 891 39 30.

Se alquila piso duplex, céntrico a estreno, 3 dorm. 2 baños, 100 m2. aprox. C/. Príncipe, 39 Tel. 891 1827

Alquilo atico en Madrid cerca de la Universidad. Preferentemente para chicas y chicos. 3 dormitorios, 2 baños, cocina, salón comedor, terraza. Tel. 925 52 04 68

Alquilo piso en el Las Aves. Tel. (925) 14 21 64.

Alquilo duplex, piso, centrico trasero, cocina, amueblado. Tel. 891 16 36 - Tel. 892 44 16

Alquilo piso en Aranjuez C/. Carmen, 3 dormitorios, 2 terrazas. 891 21 77. (tardes)

Alquilo piso amueblado, C/. Virgen de las Nieves, 50.000 pts. más comunidad. Tel. 892 04 23

Alquilo piso en Aranjuez, zona Campo Fútbol (Almansa) 52.000 pts/mes. incluido comunidad, nomina. Tel. 739 56 82

**PISOS - Venta**

Se vende piso 4 habitaciones, 1 salón, 2 baños, 1 terraza y 1 semiterraza, todo exterior. Precio 7.900.000 Pts. Tel. 925 12 70 19

Se vende local comercial, 45 m2. 2 salidas a la calle. C/. Concha esq. C/ Naranja Tel. 448 80 34 y 504 11 37. Precio 4.800.000 negociables.

Se vende o alquila piso en Las Aves. Precio a Convenir.

Tel. 925 14 21 64

Se vende piso de 100 m2. en calle del Rey, salón comedor, 3 dormitorios, cocina, aseo, baño, patio, calefacción. Tel. 891 63 19

Ocasión, vendo casa en Chinchón 180 m2. de nueva construcción, 2 plantas, 4 habitaciones calef. central. Tel. 989 45 65 87.

**TRABAJO****FERRYLUZ**

**SUMINISTROS  
INDUSTRIALES**

**FERRETERIA  
MATERIAL ELECTRICO**

**C/. Stuart, 168 - Tel. 892 55 49  
ARANJUEZ**

**HAMBURGUESERIA PERRITOS****MERIENDAS**

**¡¡CELEBRA TU FIESTA DE  
CUMPLEAÑOS CON NOSOTROS!!**

**C/. Postas, 22 - Tel. 892 38 63  
ARANJUEZ**

**ARANNET**

Aranjuez en Internet  
La única revista sobre  
Aranjuez en la Red Internet



C/. Capitán, 117  
ARANJUEZ  
Tel.: 891 30 95  
Fax: 891 26 48

arannet@arannet.com  
www.arannet.com

Vendo piso, Hall de entrada, 3 dorm., cocina amueblada, baño, salón comedor, balcón, terraza. Precio a convenir. Tel. 894 03 70

**APARTAMENTOS**

Aranjuez, vendo apartamento de 1 dormitorio a estrenar, vistas al exterior en zona céntrica. Tel. 892 27 25  
Aranjuez alquilo apartamento, 1 dorm. cocina independiente. Ideal 1 o 2 personas Tel. 909 16 85 08 (Carlos)

**CHALETES**

Vendo Chalet de 100 m2. con luz, agua, pozo, piscina, frutales en parcela de 2.565 m2.. Urbaniza-

ción Mira al Tajo. Tel 891 08 33  
Precio a convenir

Vendo o alquilo chalet, zona Palomitas. Tel. 893 60 03.

Se vende casa nueva de lujo 480 m2. 2 plantas, con sótano, patio y local comercial. Tel 892 00 20.

Se vende chalet 4 dormitorios en Chinchón, 1 baño y aseo con 2 entradas y plaza de garaje. Muy económico. Tel. 893 51 59

**PARCELAS**

Se vende parcela en Aranjuez de 500 m2. en el Mirador de Aranjuez. Tel. 892 36 32. Precio. 7.250.000 pts.

Vendo parcela en el Mirador de Aranjuez 520 m2. Tel. 892 55 51

Compro finca rústica. Zona Aranjuez y provincia de Toledo. Tel. 929 03 80 66.

Se vende parcela nº 26. 2.565. Chalet amueblado, piscina, luz, agua y pozo. Finca Mira al Tajo. Precio a convenir. Tel. 891 08 33

Compro terreno en la Vega de Chinchón de 1.000 a 1.500. Tel. 356 32 38.

Se vende parcela en Ctra. Colmenar. con casa, agua luz y frutales. Tel. 892 30 47 - 891 65 19

Se vende finca en Chinchón de 7.500 m2. junto al río. Parcela Vallada, Precio 1.500.000 Pts. Tel. 892 14 13

**Rivas y González, S.L.**

- Todo en Carpintería de Aluminio
- Persianas de Aluminio y PVC
- Vidrios para puertas, viseladas y tallados



**PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO**

MORERAS S/N - TEL. 891 72 75  
ARANJUEZ

Imprenta  
**MARTIN**  
Imprenta

Tel. 892 51 26  
Ctra. Andalucía, 12  
ARANJUEZ

Impresión de todo tipo de publicidad.  
Impresión de publicaciones  
Impresión y Diseño de publicidad a color.  
Impresión de facturas, talonarios, invitaciones de boda, etc.  
Sellos de Caucho

*VISITENOS, nos ajustamos a sus necesidades.*

EL CONCURSO DEL  
**MES**

Apdo de Correos 251  
28300 ARANJUEZ

**CONCURSO MES JUNIO**

**¡LA PREGUNTA DEL MES!**

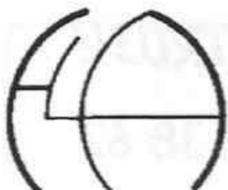
¿Quien fué el llamado "Príncipe de la Paz"?

EL PREMIO DE ESTE MES SERA DE:

Una Caja de Herramientas de 40 piezas

REGALADO POR:

**FERRETERIA  
LAS AVES**



Cuesta de Las Perdices, 26 - Tel. 891 36 81

**MANUEL OLIVAS**

MATERIALES DE CONSTRUCCION  
AZULEJOS Y PAVIMENTOS

Gran exposición en cerámica,  
gres y pavimentos  
desde 500 Pts./m2.

TODO LO NECESARIO PARA  
LA REFORMA DE SU HOGAR

C/. Postas, 42 - Tel. 891 01 90 - 908 52 41 33  
Cno. de las Cruces, 15 - ARANJUEZ

**FARMACIAS DE GUARDIA****Del 6 al 12 de Junio**

Viernes día 6	C/. Cuarteles, 124
Sábado día 7	C/. Moreras, 111
Domingo día 8	C/. Abastos, 187
Lunes día 9	C/. Stuart, 87
Martes día 10	C/. Stuart, 78
Miércoles día 11	C/. Gobernador, 87
Jueves día 12	C/. San Antonio, 86

**TELEFONOS DE INTERES**

Ayuntamiento	891 00 55
Policía Local	891 00 22
Policía Nacional	891 03 77
Guardia Civil	891 00 62
Cruz Roja	891 02 52
Centro de Salud	891 11 04
Bomberos	891 00 80
Centro Cultural	892 43 86
Polideportivo Municipal	891 19 16
Parada Taxis	891 11 39
AISA	891 01 83
RENFE (Información)	891 02 02
PUBLICIDAD HERALDO DE ARANJUEZ	892 39 22
HERALDO DE ARANJUEZ	892 51 26
ONDA ARANJUEZ	892 10 16

**BAR CERVECERIA****AL KAMUS**

Ambiente... el que tú te montes

C/. San Antonio, 91

Aranjuez

**HORARIOS ARANJUEZ-MADRID-ARANJUEZ**

LABORABLES			LABORABLES		
-SALIDAS ARANJUEZ-			-SALIDAS MADRID-		
*6.15	10.15	*16.00	*7.15	13.00	18.00
*6.45	*11.00	16.30	8.00	*13.30	19.00
*7.15	"12.00	*17.00	9.00	14.00	*19.30
"7.45	*13.00	*17.45	9.30	*14.15	*20.00
8.00	*13.30	"19.00	*10.00	*15.00	*20.30
8.15	*13.50	*19.30	11.00	*15.30	21.00
8.30	"*14.10	* Excepto Sábados	*11.30	16.00	*21.30
*9.00	14.30	"Por Valdemoro	*12.00	*17.00	*22.00
"9.30	*15.15		*12.30	17.30	
DOMINGOS Y FESTIVOS					
ARANJUEZ			MADRID		
8.30	16.00		9.00	16.00	
12.00	16.30		11.00	19.00	
14.30	20.00		13.00	22.00	

**FERROCARRIL HORARIOS ARANJUEZ-MADRID-**

ARANJUEZ - ATOCHA			ARANJUEZ ATOCHA - ARANJUEZ		
SALIDAS			SALIDAS		
*5.30	10.04	18.34	5.50	11.25	19.25
*5.45	10.34	19.04	*6.05	11.55	19.55
6.00	11.04	19.34	6.20	12.25	20.25
*6.15	11.34	20.04	*6.35	12.55	20.55
6.30	12.04	20.34	6.50	13.25	21.25
*6.45	12.34	21.04	*7.05	13.55	21.55
7.00	13.06	21.34	7.20	14.25	*22.25
*7.15	13.34	22.04	*7.35	14.55	22.55
7.30	14.04	22.34	7.50	15.25	*23.25
*7.45	14.34	*23.04	*8.05	15.55	23.55
8.00	15.05	23.34	8.25	16.25	
*8.15	15.34		8.55	16.55	
8.30	16.34		9.25	17.25	
*8.45	17.04		9.55	17.55	
9.04	17.34		10.25	18.25	
9.34	18.04*		10.55	18.55	

**VERTICE**ASISTENCIA-DECESOS-VELATORIOS  
ENTIERROS-TRASLADOS-INCINERACIONES

C/. Almíbar, 175

Tel. 891 02 01 - Fax: 891 09 07 - ARANJUEZ

**PERMANENTE 24 HORAS****Almudena  
SEGUROS**

Agencia de Aranjuez:

(Edificio Vértice) C/. Almíbar, 183 - ARANJUEZ

Tels. permanentes: 891 02 01 - 891 61 40

**CADA DIA MAS SEGUROS****EL CONCURSO DEL MES - JUNIO**

Respuesta \_\_\_\_\_

D/a: \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Tel. contacto \_\_\_\_\_

RECORTA ESTE CUPON Y MANDALO A:

HERALDO DE ARANJUEZ "El concurso del mes", Apdo. de  
Correos 251 Aranjuez. El sorteo del regalo se hará todos los ultimos  
viernes de cada mes en ONDA ARANJUEZSegunda Epoca del Nuevo  
**HERALDO DE ARANJUEZ**

Tel. 907 15 72 72 - Depósito Legal: M-30156-96

Dirección: Manuel Jesús Martín.

Información: José Angel Rodríguez, Carlos González López,  
Ana M<sup>a</sup> Rodríguez.

Colabora: Juana Ruiz Ortuño

Cronista: Juan Luis González. Fotografía: J.L. Panadero

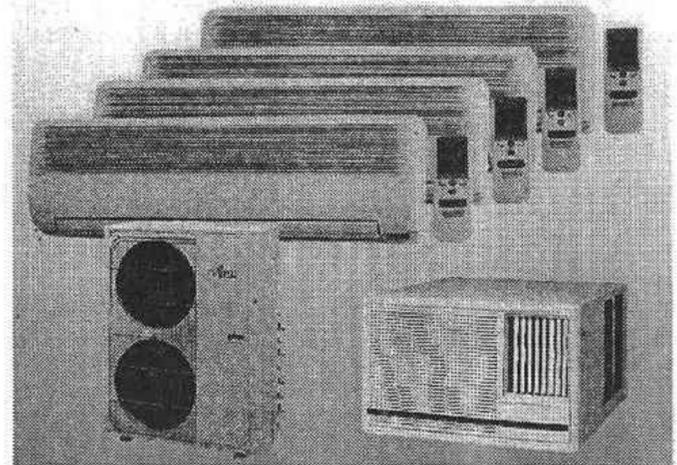
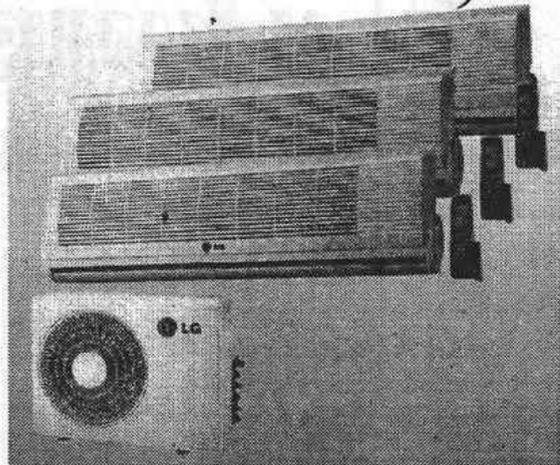
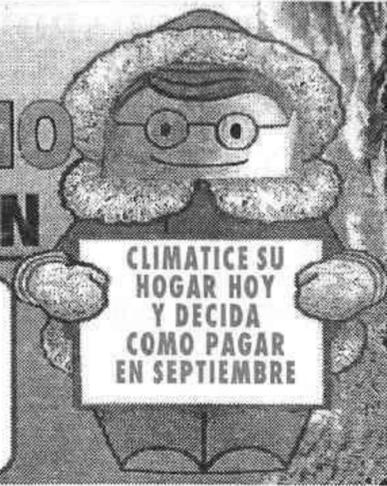
Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 892 39 22

Imprime: Imprenta Martín. Ctra. Andalucía, 12. Tel. 892 51 26

Heraldo de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones de sus colaboradores.

**EN TIEN 21, ENCONTRARA  
EL MEJOR CLIMA DEL VERANO  
Y además, LA MEJOR FINANCIACION**

LOS ESPECIALISTAS, LE OFRECEN TODAS LAS OPCIONES PARA QUE DISFRUTE UN VERANO CON "AIRES" DE CONFORT. Instalamos desde los clásicos acondicionadores Ventana/Muro, hasta los prácticos y polivalentes portátiles. También puede elegir los modernos aparatos tipo "Split" de acción múltiple para climatizar una a una, todas las dependencias de su hogar.



**TIEN 21**  **NORMA VISION**

Especialistas en Electrodomésticos

- CLIMATIZACION -  
CALLE LA ROSA, 50 - ARANJUEZ  
TEL. 891 77 53

AIRE ACONDICIONADO - CALEFACCION - ACUMULADORES DE CALOR - CALDERAS - BOMBAS DE CALOR - CALENTADORES - TERMOS - CHIMENEAS DE LEÑA

**TIEN 21**

**TIEN 21**

# Edificio REY

PROXIMA CONSTRUCCION

VIVIENDAS DE 1 DORMITORIO  
LOCALES COMERCIALES Y GARAJES

LA MEJOR SITUACION  
EN ARANJUEZ

- Carpintería exterior de aluminio lacado.
- Puertas de paso plafonadas terminadas en roble o en blanco.
- Grifería monomando.
- Parquet de roble 25x5x1.
- Pintura Gotelé o preparado para liso.
- Calefacción individual a gas natural.
- Apartamentos y oficinas con bomba de calor.
- Ascensores.

APARTAMENTOS DESDE  
**6.500.000 Pts.**

OFICINA DE VENTAS:  
C/. Postas, 51  
ARANJUEZ

**Lunes a Viernes**

**Teléfono: 891 11 87**

**HORARIO COMERCIAL:**  
de 10 a 13 horas  
de 17 a 19,30 horas

**M METROGES, S.A.**

C/. O'Donnell, 32 1º  
28009 MADRID